

CAP. 章	GRUPO 節	ART. 條	No.s 款	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTÂNCIA 金額
05	00	00	00	Outras despesas correntes 其他經常性開支	
05	02	00	00	Seguros 保險	
05	02	01	00	Seguros - pessoal 保險 - 人員	\$2,000.00
05	02	04	00	Seguros - viaturas 保險 - 車輛	\$3,000.00
TOTAL DE DESPESAS CORRENTES 經常性開支總計					\$5,000,000.00

Conselho de Consumidores, em Macau, aos 15 de Setembro de 1995. — O Conselho Geral, *Roque Choi — Henrique M. R. de Senna Fernandes — José Joaquim Monteiro — Cheang Hio Man — Iu Iu Cheong — Kok Lam — Lei Loi Tak — Lau Veng Seng — Pun Iok Lan — António Wong — Vong Kok Seng.*

消費者委員會總委員會會議一九九五年九月十五日於澳門

崔樂其 鄭曉敏 李萊德 王宗德
飛文基 姚汝祥 劉永誠 王國勝
梁濟民 郭林 潘玉蘭

Portaria n.º 42/96/M

de 4 de Março

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Autoridade Monetária e Cambial de Macau para o ano económico de 1996;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1996, o orçamento privativo da Autoridade Monetária e Cambial de Macau, relativo ao ano económico de 1996, sendo o resultado previsional líquido do orçamento de exploração de 208 894 700,00 (duzentos e oito milhões, oitocentas e noventa e quatro mil e setecentas) patacas, e o orçamento de investimento em activo imobilizado de 90 726 900,00 (noventa milhões, setecentas e vinte e seis mil e novecentas) patacas, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Administração.

Governo de Macau, aos 28 de Fevereiro de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

訓令 第 42/96/M 號

三月四日

鑑於澳門貨幣暨匯兌監理署一九九六經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門貨幣暨匯兌監理署行政委員會簽署之澳門貨幣暨匯兌監理署一九九六經濟年度本身預算，並由一九九六年一月一日起開始執行，經營預算之預計淨差額為澳門幣208,894,700.00（二億零八百八十九萬四千七百元），而固定資產之投資預算為澳門幣90,726,900.00（九千零七十二萬六千九百元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九六年二月二十八日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

Orçamento de exploração para 1996

(Milhares de patacas)

一九九六年經營預算

(以澳門幣千元計)

Descrição 說明	Valor 數值
Resultados operacionais 經營結餘	220,362.0
Receitas administrativas 行政收入	184,669.7
Custos administrativos 行政開支	(111,780.0)
Provisões para riscos gerais 一般風險之備用金	(75,000.0)
Outros proveitos 其他收入	2,225.0
Outros custos 其他開支	(1,292.0)
Resultados correntes do exercício 營業年度之經常項目差額	219,184.7
Resultados extraordinários do exercício 營業年度之特殊項目差額	60.0
Resultados relativos a exercícios anteriores 已往各營業年度之差額	(350.0)
Dotação para o Fundo de Previdência 福利基金之撥款	(10,000.0)
Resultados líquidos do exercício 營業年度之淨差額	208,894.7

Orçamento de investimento em activo imobilizado para 1996

(Milhares de patacas)

一九九六年固定資產之投資預算

(以澳門幣千元計)

Descrição 說明	Valor 數值
Imóveis 不動產	1,380.0
Equipamento 設備	8,526.9
Custos pluriennais 歷年開支	700.0
Imobilizações em curso 進行中之固定資產	80,000.0
Património artístico 藝術資產	120.0
TOTAL 總計	90,726.9

Autoridade Monetária e Cambial, em Macau, aos 28 de Outubro de 1995. — O Conselho de Administração. — O Presidente, José Carlos Rodrigues Nunes. — O Administrador, António José Félix Pontes. — O Administrador, António dos Santos Ramos.

貨幣暨匯兌監理署行政委員會一九九五年十月二十八日於澳門

行政委員會主席 盧德禮

委員 潘志輝

林文傑